

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2007/C 294/07)

Numer XA: XA 190/07**Państwo członkowskie:** Włochy**Region:** Provincia autonoma di Bolzano

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Criteri e modalità per la concessione di contributi per polizze assicurative a copertura di perdite subite dalle aziende agricole.

Podstawa prawna: Articolo 4, comma 1, lettera k), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 2 000 000,00 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: 80 % kosztów związanych z polisami ubezpieczeniowymi przeznaczonymi wyłącznie na pokrycie strat spowodowanych niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi porównywalnymi z katastrofami naturalnymi, takimi jak mróz, grad, lód, deszcz lub susza, niszczącymi ponad 30 % średniej rocznej produkcji rolnika w okresie trzech poprzedzających lat; 50 % kosztów związanych z polisami ubezpieczeniowymi przeznaczonymi na pokrycie strat spowodowanych wyżej wymienionymi niekorzystnymi warunkami, oraz na pokrycie innych strat spowodowanych niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi

Data realizacji: 1 września 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Artykuł 12 rozporządzenia nr 1857/2006, Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych

Sektor(-y) gospodarki: Uprawa winorośli, jabłek i owoców pestkowych, uprawa warzyw

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc oraz:

Provincia autonoma di Bolzano, Ripartizione agricoltura
Via Brennero, 6
I-39100 Bolzano

adres internetowy:

http://www.provincia.bz.it/agricoltura/dema/dema_getreso.asp?DRES_ID=2444

Direttore di ripartizione
Dr. Martin Pazeller

Numer XA: XA 191/07**Państwo członkowskie:** Hiszpania**Region:** Comunidad Valenciana.

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas destinadas al saneamiento de plantaciones de cítricos afectados por el virus de la tristeza de los cítricos.

Podstawa prawna:

W odniesieniu do kwestii technicznych obowiązują następujące przepisy wykonawcze:

- Dyrektywy Wspólnotowe w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym w latach 2007–2013 (2006/C 319/2001);
- Dyrektywa Rady 2000/29/WE w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych;
- Real Decreto n° 58/2005 de 21 de enero por el que se adoptan medidas de protección contra la introducción y difusión en el territorio nacional y de la Comunidad Europea de organismos nocivos para los vegetales o productos vegetales, así como para la exportación y tránsito a países terceros,
- Decreto n° 2540/1968 de 10 de octubre por el que se dictan las normas de protección de los cultivos cítricos contra la enfermedad virótica denominada tristeza de los cítricos,
- Orden del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de 12 de noviembre de 1997 por la que se establecen ayudas para el saneamiento de las plantaciones cítricas afectadas por el virus de la tristeza.

Podstawa prawna jest następująca:

- la Ley n° 5/1983, de 30 de diciembre del Consejo,.
- el Decreto Legislativo de 26 de junio de 1991 por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Hacienda Pública de la Generalitat,
- la Ley n° 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el Real Decreto n° 887/2006 de 21 de julio por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de Subvenciones.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Roczne wydatki przewidziane na rok 2007 w związku z pomocą na rzecz uzdrowienia plantacji cytrusów dotkniętych wirusem „*Citrus tristeza*” wynoszą 480 000 EUR, natomiast wydatki przewidywane na rok 2008 — 500 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Zgodnie z określonym w art. 3 *Orden* sposobem oceny oraz na podstawie badania uzupełniającego maksymalna intensywność pomocy wynosi 21,25 %

Data realizacji: Dwa miesiące po opublikowaniu przedstawionego projektu *Orden*

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Od daty opublikowania *Orden* w Dzienniku Urzędowym Wspólnoty Walencji do grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Przewidziana pomoc jest zgodna z art. 10 rozporządzenia 1857/2006. Jej celem jest zrekompensowanie rolnikom strat spowodowanych chorobami roślin. Pomoc ma na celu uzdrowienie plantacji cytrusów dotkniętych wirusem „*Citrus tristeza*”. Do kosztów kwalifikowalnych należy wartość rynkowa uszkodzonych roślin oraz rekompensata utraty dochodów w związku z ponownym nasadzeniem

Sektor(-y) gospodarki: Osoby fizyczne lub prawne, które zobowiązują się usunąć rośliny dotknięte wirusem „*Citrus tristeza*” i przeprowadzić ponowne nasadzenie. Pomoc obejmuje sektor produkcji roślinnej i uprawy cytrusów

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunidad Valenciana (España).

Adres internetowy:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/proyecto_de_orden_saneamiento_citricos_afectados_por_virus_tristeza.pdf

Walencja, dnia 19 lipca 2007 r.

Kierownik Działu Ochrony Dochodów Rolnych
Ricardo Llácer Escorihuela

Numer XA: XA 192/07

Państwo członkowskie: Słowenia

Region: gmina Mirna Peč

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Podpora ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Mirna Peč za programsko obdobje 2007-2013

Podstawa prawna: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v mestni občini Mirna Peč za programsko obdobje 2007-2013 (Poglavje II.).

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet planowany na lata 2007–2013 wynosi 50 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją pierwotną:*
 - do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,
 - do 40 % kwalifikowalnych kosztów w przypadku inwestycji na pozostałych obszarach.

Pomoc przeznaczona jest na inwestycje w przywracanie charakteru gospodarstw, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów rolnych.

2. *Zachowane tradycyjnych krajobrazów i zabudowań:*
 - do 100 % rzeczywistych kosztów w odniesieniu do inwestycji w zakresie elementów nieprodukcyjnych,
 - do 60 % rzeczywistych kosztów w odniesieniu środków produkcji gospodarstwa rolnego pod warunkiem, że inwestycja nie pociąga za sobą wzrostu potencjału produkcyjnego gospodarstwa,
 - Dodatkowa pomoc może być udzielona do wysokości 100 % na dodatkowe koszty związane z wykorzystaniem tradycyjnych materiałów koniecznych do utrzymania zabytkowych cech zabudowań.
3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*
 - Pomoc przez gminę, zgodnie z dekretem przyjętym przez rząd słoweński dotyczącym współfinansowania kosztów składek ubezpieczeniowych na ubezpieczenie produkcji rolnej w danym roku wynosi do 50 % kwalifikowalnych kosztów ubezpieczenia upraw i owoców oraz inwentarza żywego na wypadek chorób śmierci w wyniku chorób.
4. *Pomoc na scalanie gruntów:*
 - do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.
5. *Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości*
 - do 100 % rzeczywistych kosztów poniesionych w formie usług dotowanych. Pomoc ma formę usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych na rzecz producentów.

6. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym*

- Pomocy udziela się do do 100 % kosztów kwalifikowalnych kształcenia i szkolenia rolników lub pracowników rolnych, kosztów konsultacji i usług zastępczych w okresie nieobecności związanej z urlopem lub chorobą, organizacji i udziału w forach transferu wiedzy, konkursów, wystaw i targów, upowszechniania wiedzy naukowej, publikacji, katalogów, stron internetowych. Pomoc ma formę usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych na rzecz producentów

Data realizacji: lipiec 2007 r. (lub data wejścia w życie zasad przyznawania pomocy)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowane:

Rozdział II zasad przyznawania pomocy na ochronę oraz rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Mirna Peč w okresie programowania 2007–2013 obejmuje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- art. 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- art. 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- art. 12: Pomoc na opłatę składek ubezpieczeniowych,
- art. 13: Pomoc na scalanie gruntów,
- art. 14: Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- art. 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo:

- Produkcja roślin i hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Mirna Peč
Trg 2
SLO-8216 Mirna Peč

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200767&dhid=90930>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i owoców obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Gmina Mirna Peč
Burmistrz:
Zvone Lah

Numer XA: XA 193/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Gmina Benedikt

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Podpora programom razvoja podeželja v Občini Benedikt 2007-2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za programe kmetijstva v občini Benedikt (Poglavje II).

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007: 16 692,00 EUR
2008: 16 692 EUR
2009: 16 692 EUR
2010: 16 692 EUR
2011: 16 692 EUR
2012: 16 692 EUR
2013: 16 692 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji podstawowej:*
 - do 50 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kosztów kwalifikowalnych inwestycji na pozostałych obszarach.

Celem pomocy jest inwestycja mająca na celu przywrócenie tradycyjnych elementów gospodarstwa rolnego, zakup sprzętu używanego do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe oraz poprawa stanu pastwisk.

2. *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*
 - do 100 % kosztów inwestycji w nieprodukcyjne elementy dziedzictwa usytuowane na terenie gospodarstw rolnych,
 - do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach objętych art. 36 lit. a) pkt i), ii) oraz iii) rozporządzenia 1698/2005, zdefiniowanych w ten sposób przez państwa członkowskie na podstawie art. 50 i art. 94 tego rozporządzenia oraz do 60 % kosztów kwalifikowalnych na innych obszarach, pod warunkiem że inwestycja nie prowadzi do wzrostu potencjału produkcyjnego gospodarstwa.
3. *Wydatki na składki ubezpieczeniowe:*
 - kwota pomocy gminy stanowi różnicę pomiędzy kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa do 50 % kosztów kwalifikowanych składek na ubezpieczenie upraw i produktów raz na ubezpieczenie zwierząt gospodarskich od śmierci w wyniku chorób.
4. *Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:*
 - do 100 % kosztów kwalifikowanych poniesionych z tytułu procedur prawno-administracyjnych.
5. *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*
 - do 100 % kosztów działalności w zakresie badań rynkowych, pomysłu i projektu produktu, obejmujących pomoc udzielaną na przygotowanie wniosków o uznanie oznaczeń pochodzenia lub świadectw o szczególnym charakterze zgodnie z odpowiednimi przepisami Wspólnoty. Pomoc przyznawana jest w formie dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat dla producentów.

6. Zapewnienie wsparcia technicznego:

- do 100 % kosztów kwalifikowanych dotyczących nauczania i szkolenia rolników, usług doradczych, organizowania forów, konkursów, wystaw, targów, publikacji, katalogów i stron internetowych. Pomoc przyznawana jest w formie dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat dla producentów.

Data realizacji: Lipiec 2007 r. (lub data, od której zasady wchodzi w życie)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program kończy się 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw

Odniesienie do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 i kosztów kwalifikowanych:

Rozdział II zasad udzielania wsparcia na rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich w gminie Benedikt w latach 2007–2013 zawiera środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- Artykuł 4: inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- Artykuł 5: zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

- Artykuł 12: pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych,
- Artykuł 13: pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- Artykuł 14: pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- Artykuł 15: pomoc na rzecz zapewnienia wsparcia technicznego.

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo: Rolnictwo:

- uprawa rolna i chów zwierząt gospodarskich

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Benedikt
Čolnikov trg 5
SLO-2234 Benedikt

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200768&dhid=90955>

Inne informacje: Środek dotyczący płatności składek na ubezpieczenie upraw i owoców obejmuje następujące niekorzystne warunki atmosferyczne, które mogą być zaklasyfikowane jako katastrofa naturalna: mróz wiosenny, grad, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragan i powódź.

Zasady ustalone przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w zakresie dotyczącym środków przyjmowanych przez gminy i ogólnymi przepisami do realizacji (procedura przydziału pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Burmistrz
Milan Gumzar